

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 107 (2009)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Actualité

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

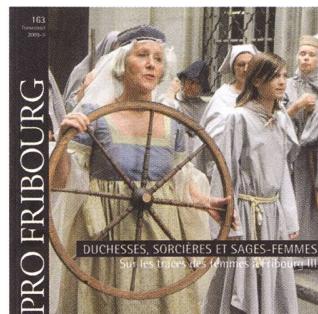
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Histoire**

## Duchesses, sorcières et sages-femmes

L'association patrimoniale Pro Fribourg publie son 3<sup>e</sup> cahier «Sur les traces des femmes à Fribourg». Il prolonge les tours de ville guidés et les théâtres de rue qui ont eu lieu en 2007 à l'occasion du 850<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Fribourg, puis en 2008. En 72 pages remarquablement illustrées, ce cahier évoque quelques grands personnages féminins du Moyen-âge, mais aussi et surtout – sur 5 pages seulement – les sages-femmes du XIX<sup>e</sup> siècle «trop rares et trop mal formées».

L'historienne Anne-Françoise Praz précise que, d'un côté, la loi fribourgeoise obligeait à appeler une sage-femme pour chaque accouchement à domicile mais que, paradoxalement, aucune formation n'était réellement mi-



se en place ou alors de manière lacunaire. Seules les sages-femmes formées à Lausanne, Genève ou Berne échappaient aux critiques sévères des médecins. Des subsides existaient en guise d'encouragement mais ils étaient très insuffisants.

Prix du cahier en français: Fr. 25.–.  
Commande: [profribourg@greenmail.ch](mailto:profribourg@greenmail.ch)  
Il existe une version allemande sous le titre «Von Herzoginnen, Hexen und Hebamme» (même prix).

**Afrique du Sud**

## Situation sanitaire effrayante

Une nouvelle série de la revue médicale britannique «Lancet» attire l'attention sur la situation sanitaire catastrophique de l'Afrique du Sud. On y parle même d'un cocktail d'épidémies qui s'abat sur le pays. A côté de l'épidémie du sida souvent citée, sévit une épidémie de cas mortels de tuberculose et des handicaps qui sont des sé-

quelles de violence, une situation de la santé mère-enfant déplorable ainsi que des maladies chroniques toujours plus nombreuses ont conduits à prendre des mesures. On attend beaucoup du nouveau gouvernement de Jacob Zuma.

La série du «Lancet» (uniquement en anglais) peut être téléchargée gratuitement sur [www.lancet.com](http://www.lancet.com)

**Pétition DRG**

## Collecte prolongée

La pétition DRG des associations du personnel a rassemblé quelque 20000 signatures. Pour atteindre les 50 000 signatures requises, la FSSF appelle ses membres à participer activement à la collecte des signatures. Celle-ci a été prolongée jusqu'au 30 octobre 2009.

Il est prévu des collectes collectives, mais aussi des activi-

tés de collecte dans les maisons de naissance, aux abords de stands devant ou à proximité des hôpitaux et des établissements publics. Toutes les associations professionnelles – et leurs groupes régionaux – sont priés de rejoindre ces activités.

Le formulaire de la pétition ainsi que les recommandations FSSF sont disponibles pour téléchargement sur: <http://www.hebamme.ch/fr/heb/shvp/apers.cfm>

**Médecine complémentaire**

## Cafouillage au sujet de l'article constitutionnel

L'acceptation sans équivoque de l'initiative populaire demandant le retour de la médecine complémentaire dans l'assurance de base n'aura pas suffi. C'est ce que craignent les praticien(ne)s de la médecine complémentaire qui reprochent une désinformation systématique. Contrairement aux affirmations divulguées, l'efficacité ainsi que la sécurité et la rentabilité des cinq disciplines concernées – à savoir la médecine anthroposophique, la médecine chinoise, l'homéopathie, la neuropathie et la phy-

tothérapie – a été démontrée et aucune nouvelle procédure d'administration des preuves n'est requise.

Les médecins pratiquant la médecine complémentaire se réjouissent de la création d'un groupe de parlementaires déclarés et engagés pour que l'introduction de l'article constitutionnel se fasse dans un bref délai. Dans le même temps, il est nécessaire de renforcer l'information pour que le grand public et les milieux professionnels concernés soient mieux au courant.

**Grippe pandémique (H1N1)**

## Recommendations provisoires

La Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) demande à ses membres de suivre les recommandations édictées par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) concernant la prise en charge des cas et des contacts et de s'y conformer. D'autres informations p. 24 et 26 de ce numéro.

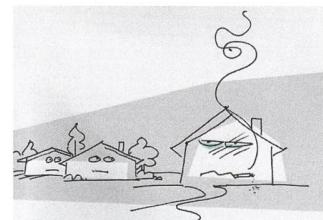
**Modèle suédois appliqué en Suisse**

## «Bébé sans fumée – Les parents trouvent des solutions»

**Les sages-femmes sont souvent proches des parents qu'elles accompagnent. Elles ont des contacts répétés avec eux et, de ce fait, elles ont l'occasion d'aborder entre autres le sujet de la protection contre la fumée passive.**

Pour dialoguer sans culpabiliser, il existe un «Modèle d'entretiens dirigés». Il a été développé en Suède, puis introduit en Suisse, d'abord dans le Service de santé de la ville de Berne. Il s'agit, pour les professionnels de la santé, de définir avec les parents, tels qu'ils sont, des buts réalisables, atteignables sans effort surhumain, et de les aider à prendre eux-mêmes des initiatives.

Un Journal de bord et une Fiche des objectifs sont les outils utilisés pour stimuler les ressources propres des parents dans un esprit de réussite. Pour assimiler cette méthode qui peut s'appliquer à d'autres problématiques de santé et pour pouvoir l'utili-



ser sans retomber dans les schémas terrifiants et culpabilisants, des cours sont proposés à toute personne intéressée.

**Cours gratuits**

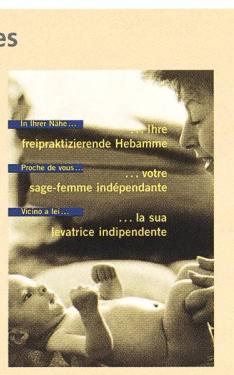
La Ligue pulmonaire suisse offre ces cours gratuitement à toutes les sections de notre Fédération, en Suisse romande aussi. Renseignements auprès de Mme Tania Steiner: [t.steiner@lung.ch](mailto:t.steiner@lung.ch)

## Liste d'adresses des indépendantes

### Remerciements à WELEDA!

L'entreprise WELEDA finance de manière conséquente l'actualisation de la liste d'adresses des sages-femmes indépendantes. La Fédération suisse des sages-femmes la remercie pour ce parrainage généreux.

Secrétariat central FSSF



## Césariennes

### ADN des leucocytes altérés

Des chercheurs suédois (Institut Karolinska, Stockholm) ont comparé le sang de 37 nouveau-nés accouchés par césarienne élective avant déclenchement du travail ( $n=21$ ) ou spontanément par voie basse ( $n=16$ ). Leur sang était collecté immédiatement après la naissance, puis 3–5 jours après celle-ci. Ce qui est intéressant particulièrement les chercheurs, c'était la méthylation de l'ADN des leucocytes.

#### Explication

Les chercheurs estiment que cette modification est due à la qualité du stress vécu par les bébés lors de l'accouchement. Dans le cas d'une naissance normale, le stress subi par le bébé commence dès le déclenchement du travail. Il augmente tout au long du travail, mais il reste positif. Dans le cas de la césarienne, le stress est particulièrement brusque et il devient négatif: l'ADN du bébé n'est pas modifié par la césarienne.

#### Résultats

Comparés aux enfants nés par voie basse, les enfants nés par césarienne présentent une méthylation plus grande de l'ADN des leucocytes ( $p < 0.001$ ). En comparant le sang pris au cordon ombilical et le sang recueilli 3–5 jours après la naissance, les enfants nés par voie basse ont un taux stable de méthylation de l'ADN. En revanche, pour ce qui est des enfants nés par césarienne, la méthylation de l'ADN chute dans les jours qui suivent de manière significative ( $p = 0.01$ ).

#### Conclusions

Il y a bien un risque accru d'allergies, d'asthme, de diabète et de leucémie pour les enfants nés par césarienne. Bien que l'on ne sache pas encore comment cela se passe au niveau de l'ADN, ces modifications épigénétiques suggèrent un nouveau champ de recherche.

Source: T. Schlinzig et al. Epigenetic modulation at birth – altered DNA-methylation in white blood cells after Caesarean section. In: Acta Paediatrica, 2009, 1096–1099.

## Interruptions de grossesse 2008

### Les taux restent stables

En 2008, 10848 interruptions de grossesse ont été déclarées en Suisse. Cela correspond à des taux de 6,9 interruptions pour 1000 femmes en âge de procréer ou de 141 interruptions pour 1000 naissances.

Selon les chiffres publiés par l'Office fédéral de la statistique (OFS), les taux d'interruptions de grossesse restent stables par rapport aux années précédentes.

Le taux d'interruptions de grossesse est au total de 6,9 interruptions pour 1000 femmes de 15 à 44 ans ou 141 interruptions pour 1000 naissances. En ne prenant en compte que les interruptions effectuées par des femmes résidant en Suisse, ce taux descend à 6,5. Si le nombre d'interventions a légèrement crû par rapport à 2007, la population féminine entre 15 et 44 ans a aussi augmenté et les taux restent donc stables.

En comparaison avec les pays voisins, les taux d'interruptions de grossesse enregistrés en Suisse ces dernières années sont bas. Ainsi, la France affiche un taux de 17,2 interruptions pour 1000 femmes, pour 10,6 en Italie et 7,1 en Allemagne. Comme les années précédentes, on constate que les taux varient parfois fortement d'un canton à l'autre. Les taux les plus élevés sont enregistrés à Genève et les plus faibles en Suisse centrale et orientale.

70% des interventions ont eu lieu dans les 8 premières semaines de grossesse et 25% entre la 8<sup>ème</sup> et la 12<sup>ème</sup> semaine. La proportion des interventions pratiquées après 12 semaines de grossesse est stable et représente moins de 5% des interruptions.

Source: Communiqué de presse OFS du 18 juin 2009.

Berne, 17 novembre 2009

### «Eduquer sans punition corporelle – une utopie?»

Sous ce titre, la Commission cantonale de la protection de l'enfant (CPE) organise le 17 novembre 2009 un séminaire qui s'adresse à tous les professionnels s'occupant d'enfants et de questions relatives aux enfants.

#### Objectifs

- Examiner quelles sont les répercussions d'une interdiction légale de la violence dans l'éducation (résultats d'une

étude comparative européenne). Quelles conclusions peuvent-on tirer pour la Suisse?

- Permettre des échanges d'idées entre spécialistes.

#### Lieu

Hôpital de l'Île, Berne, Clinique de pédiatrie, Auditorium Ettore Rossi, de 8 h 30 à 13 h 00.

Renseignements et inscription  
[www.be.ch/cpe-seminaire](http://www.be.ch/cpe-seminaire)

## «Sage-femme suisse» en 2010

### Avez-vous des suggestions?

Vous êtes inspirée par un des thèmes: faites-nous signe dès à présent... Vous connaissez un expert, une expérience originale, un projet précis: faites-le-nous savoir immédiatement... Ainsi, vous assurez la qualité de nos dossiers!

Janvier	<b>L'humanitaire aujourd'hui et les sages-femmes</b> (avec Médecins Sans Frontières)
Février	<b>Respiration et prise de conscience du corps</b>
Mars	<b>Diagnostics des sages-femmes</b> (avec Eva Cignacco)
Avril	<b>Les hormones du travail</b> (avec Verena Schmid et Sarah Buckley)
Mai	<b>Allaitement: pourquoi les femmes ont-elles aujourd'hui moins de lait?</b>
Juin	<b>Une gestion active ou passive</b> (cordons, placenta, etc.)
Juillet/Août	<b>Congrès 2010</b>
Septembre	<b>Etre parents sans être dérangés! Que fait la sage-femme devant une telle exigence?</b>
Oktobre	<b>Accouchement par voie basse après césarienne(s)</b>
Novembre	<b>La visibilité de la sage-femme</b> (en Suisse et à l'étranger)
Dezembre	<b>Les sages-femmes seniors</b>